

WIDEX CLEAR™ 440

STAY IN SYNC WITH LIFE

NÁVOD K POUŽITÍ  
**ŘADA CLEAR™ 440**

C4-XP

Zvukovodové sluchadlo

# VAŠE SLUCHADLO WIDEX CLEAR™440

*(Vyplní lékař)*

**Datum:** \_\_\_\_\_

**Typ baterie:** \_\_\_\_\_

**Ventilační kanálek:**

Ano

Ne

# OBSAH

<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>SLUCHADLO</b> .....	<b>5</b>
Rozlišení pravého/levého sluchadla .....	8
Zvuková signalizace .....	8
Baterie .....	9
Vložení baterie .....	9
Signalizace slabé baterie .....	11
Zapnutí a vypnutí sluchadla .....	12
Nasazení sluchadla .....	13
Vyjímání sluchadla .....	14
Nastavení hlasitosti .....	15
Upozornění na přerušení komunikace s druhým sluchadlem .....	16
Poslechové programy .....	16
Přepínání poslechových programů .....	19
Zen+ .....	19
<b>ČIŠTĚNÍ</b> .....	<b>20</b>
Sluchadlo .....	21
Zvukový výstup .....	23
Ventilační kanálek .....	24
<b>FILTR PROTI MAZU NANOCARE</b> .....	<b>25</b>
Výměna filtru proti mazu .....	26
<b>PŘÍSLUŠENSTVÍ</b> .....	<b>29</b>
<b>PROBLÉMY A JEJICH ODSTRANĚNÍ</b> .....	<b>30</b>
<b>PÉČE O VAŠE SLUCHADLO</b> .....	<b>34</b>
<b>VAROVÁNÍ</b> .....	<b>35</b>
<b>INFORMACE O POUŽÍVÁNÍ SLUCHADEL</b> .....	<b>38</b>
<b>INFORMACE PRO ÚŘADY</b> .....	<b>39</b>

# SYMBOLY

Následující symboly budou používány v celém tomto návodu:



Zprávy s tímto záhlavím (Varování) označují vážné nepříznivé účinky, potenciální bezpečnostní rizika nebo chybnou funkci zařízení.



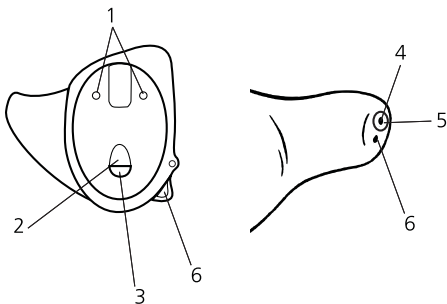
Zprávy s tímto záhlavím (Upozornění) označují nebo obsahují informace, na které je nutno reagovat se zvýšenou pozorností.



 Nevhazujte do běžného odpadu.

# SLUCHADLO

1. Mikrofonní vstupy
2. Vypínání
3. Výstupek pro nehet
4. Zvukový výstup
5. Filtr proti mazu NanoCare
6. Ventilační kanálek (nemusí být u všech sluchadel).





## **VAROVÁNÍ**

Tento návod obsahuje důležité informace a instrukce. Přečtěte si tuto brožuru pozorně, dříve, nežli začnete svá sluchadla používat.

## **POZNÁMKA**

Vaše sluchadlo a příslušenství nemusí vypadat přesně podle obrázků v této příručce. Rovněž si vyhrazujeme právo na provedení jakýchkoliv nezbytných změn.

## **Účel použití**

Sluchadla CLEAR jsou určena pro celodenní používání ve všech zvukových prostředích jako pomůcky pro zesílení zvuků. Sluchadla CLEAR mohou mít doplňkový program Zen, který vytváří relaxační zvukové pozadí (například hudební nebo šumové) pro dospělé, kterým se takové zvukové podbarvení v tichu líbí.

## **Indikace k použití**

Tato sluchadla jsou indikována pro rozsah poruch sluchu od nejlehčích (10 dB HL) až po středně těžké ztráty sluchu (85 dB HL), pro všechny typy nedoslýchavostí.

Musí být předepsána a seřízena sluchadlovými odborníky (lékař foniatrie a ORL, audiolog), vyškolenými v oboru rehabilitace sluchu, kteří mají atest na předepisování sluchadel.

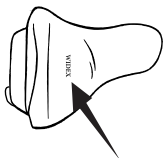
## **Popis sluchadla**

Tato sluchadla používají patentovanou bezdrátovou technologii WidexLink, která zajišťuje komunikaci mezi levým a pravým sluchadlem a mezi sluchadly a příslušenstvím DEX.

Vaše sluchadla mohou být vybavena programem Zen. Tento program přehrává na pozadí harmonické hudební zvuky (nebo šumové ruchy). Tyto zvuky jsou přizpůsobeny Vaší sluchové ztrátě.

## Rozlišení pravého/levého sluchadla

Pravé sluchadlo je označeno červeným logem Widex a levé sluchadlo modrým logem.



Šipka ukazuje umístění loga.

## Zvuková signalizace

Sluchadlo může být nastaveno tak, aby vydávalo signál, který oznamuje používání určitých funkcí. Tímto signálem může být hlasová zpráva nebo tóny nastavené lékařem po konzultaci s Vámi. Tuto signalizaci je rovněž možné vypnout.

Nastavení hlasitosti pomocí dálkového ovladače		<b>Tón *</b>	Vypnuto
Potvrzení použití tlačítka programů na dálkovém ovladači		<b>Cvaknutí</b>	Vypnuto
Změna programu pomocí dálkového ovladače	<b>Zpráva</b>	Tóny	Vypnuto
Zapnutí sluchadla	<b>Zpráva</b>	Tón	Vypnuto
Varování - slabá baterie	<b>Zpráva</b>	4 tóny	Vypnuto
Varování - ztráta komunikace s druhým sluchadlem	Zpráva		<b>Vypnuto</b>
Připomenutí servisu	Zpráva		<b>Vypnuto</b>

\* tučné písmo označuje standardní nastavení

## Baterie

Doporučujeme používat baterie typu zinek-vzduch. Pro Vaše sluchadlo používejte baterii velikosti 312.

Potřebujete-li náhradní baterie, obraťte se prosím na svého lékaře. Je důležité věnovat pozornost datu použitelnosti a doporučením pro likvidaci použitých baterií, která jsou uvedena na obalu baterie.



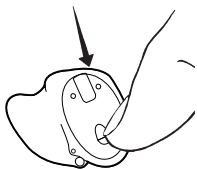
### Vložení baterie

Před vložením nové baterie do sluchadla nezapomeňte z baterie odstranit nálepku. Po odstranění nálepky začne baterie po několika vteřinách pracovat.



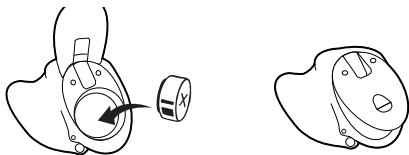
### UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte baterie, pokud jsou na nich lepkavé zbytky z nálepky nebo jiné nežádoucí materiály, protože to může mít za následek nesprávnou funkci sluchadla.



Pomocí výstupku pro nehet na víčku baterie posuňte víčko dolů a otevřete. Nevyklápějte bateriové pouzdro více než do otevřené polohy.

Baterii vložte do sluchadla tak, aby symbol plus pólu (+) směřoval nahoru.



Pro snadnější vložení baterie můžete použít magnet, který je součástí balení.

Pokud nejde víčko baterie dovřít zlehka, je baterie vložena nesprávně.

Výměnu baterie doporučujeme provádět nad stolem.

## Signalizace slabé baterie

Je-li baterie již téměř vybitá, ozve se zvukový signál – pokud tato funkce není vypnuta (viz strana 9). Doporučujeme, abyste měli vždy připravenou náhradní baterii.



### **VAROVÁNÍ**

Nikdy nenechávejte vybitou baterii ve sluchadle. Vybité baterie mohou vytéci, což by mohlo sluchadlo poškodit.



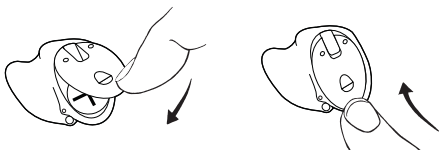
### **VAROVÁNÍ**

Vaše sluchadlo může přestat fungovat, například pokud dojde k vybití baterie. Na tuto možnost byste měli vždy pamatovat, zejména pokud se pohybujete v silničním provozu nebo musíte sledovat jiné výstražné signály.

## Zapnutí a vypnutí sluchadla

Víčko baterie sluchadla slouží zároveň jako vypínač.

Sluchadlo zapnete zavřením bateriového víčka a jeho posunutím směrem nahoru. Zapnutí sluchadla bude indikováno zvukovým signálem, pokud tato funkce nebyla vypnuta.



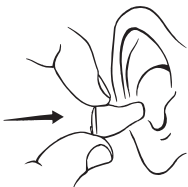
Pokud chcete sluchadlo vypnout, posuňte bateriové víčko směrem dolů.



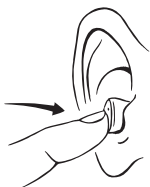
Pokud sluchadlo nepoužíváte, nezapomeňte jej vždy vypnout. Jestliže nebude sluchadlo používáno po dobu několika dní, vyjměte z něj baterii.

## Nasazení sluchadla

Zcela uzavřete bateriové víčko.



Sluchadlo držte mezi palcem a ukazováčkem. Pomalu zasouvejte sluchadlo do zvukovodu, dokud neucítíte, že je sluchadlo usazeno ve zvukovodu.

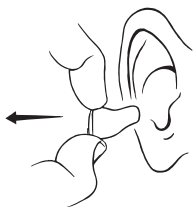


Pustte sluchadlo a pomocí ukazováčku opatrně upravte pozici sluchadlo ve zvukovodu.



Pro snadnější vkládání si můžete pomoci druhou rukou potahováním za ušní boltec nahoru a dozadu.

## Vyjímání sluchadla



Palcem a ukazováčkem uchopte sluchadlo a jemně vytáhněte.

Při vyndávání sluchadla si můžete pomoci jeho pohybováním ze strany na stranu. Pomoci si můžete také druhou rukou jemným tlačáním

v okolí vchodu do zvukovodu nebo lehkým tahem boltce nahoru a dozadu.

## Nastavení hlasitosti

Sluchadlo si nastavuje hlasitost automaticky podle okolního zvukového prostředí.

Pokud máte dálkový ovladač, můžete si doladit ručně nastavení hlasitosti nebo sluchadlo zcela ztišit. Jakékoli nastavení hlasitosti bude zrušeno při vypnutí sluchadla nebo změně programu.

Jakákoli změna hlasitosti prostřednictvím dálkového ovladače se projeví u obou sluchadel.

Možnost změny nastavení velikosti kroku, po kterých se zvyšuje nebo snižuje hlasitost, konzultujte se svým lékařem.

Pokud používáte dálkový ovladač, přečtěte si také návod k jeho použití.

### **Ztlumení sluchadla pomocí dálkového ovladače:**

Držte stisknuté tlačítko pro snížení hlasitosti na dálkovém ovladači, dokud nezazní dlouhý tón. Dalším krátkým stisknutím jednoho z tlačítek pro nastavení hlasitosti, se zvuk opět zapne.



#### **UPOZORNĚNÍ**

Pokud je hlasitost sluchadla obecně příliš vysoká nebo příliš nízká, pokud jsou reprodukovány zvuky zkreslené nebo potřebujete jakékoli další informace, obraťte se na svého lékaře.

## **Upozornění na přerušení komunikace s druhým sluchadlem**

(Poznámka: je k dispozici pouze v případě, že používáte dvě sluchadla a tato funkce byla aktivována Vaším lékařem)

Pokud Vám jedno ze sluchadel vypadne z ucha dolů a/nebo je vybitá baterie, ozve se ve druhém sluchadle dvakrát zvukový signál a hlasová zpráva.

## **Poslechové programy**

Ve výchozím nastavení má Vaše sluchadlo jeden poslechový program.

Pokud máte dálkový ovladač, mohou být ve Vašem sluchadle nastaveny až pět programů z následující nabídky a speciální Zen program, nazývaný Zen+. Přečtěte si také návod k používání Vašeho dálkového ovladače.

<input type="checkbox"/> <b>Master</b>	univerzální program
<input type="checkbox"/> <b>Hudba</b>	pro poslech hudby
<input type="checkbox"/> <b>TV</b>	pro poslech TV
<input type="checkbox"/> <b>Komfort</b>	potlačí okolní šum
<input type="checkbox"/> <b>Zvuk zezadu</b>	zvýrazňuje zvuky přicházející zezadu
<input type="checkbox"/> <b>Rozšíření slyšitelnosti</b>	zajišťuje slyšitelnost vysokofrekvenčních zvuků
<input type="checkbox"/> <b>Telefon</b>	pro poslech telefonu
<input type="checkbox"/> <b>T</b>	v tomto programu je příjem zvuku zajištěn pomocí telefonní cívky (T), nikoliv mikrofonem sluchadla (M). Telefonní cívka se používá tam, kde je nainstalován systém indukční smyčky. Zapnete-li program telefonní cívky, uslyšíte konkrétní zdroj zvuku
<input type="checkbox"/> <b>M+T</b>	v tomto programu se pro příjem zvuku používá mikrofon sluchadla (M) a telefonní cívka (T)
<input type="checkbox"/> <b>Zen</b>	přehrává náhodně zvolené harmonické tóny.
<b>Kombinované programy</b>	program Master v jednom sluchadle a program Zen, Zvuk zezadu, Rozšíření slyšitelnosti, T, MT nebo Telefon ve druhém sluchadle
<input type="checkbox"/> _____	
<input type="checkbox"/> _____	
<input type="checkbox"/> _____	
<input type="checkbox"/> _____	
<input type="checkbox"/> <b>Zen+</b>	speciální program Zen, který nabízí až tři různé styly Zen

Pokud budete potřebovat po čase změnu, je možné kombinaci poslechových programů změnit.

Program Zen je možné používat společně se zesílením zvuku, takže budou slyšitelné okolní zvuky současně s tóny Zen. Případně jej lze používat samostatně (bez funkce zesílení zvuku), pokud nechcete slyšet okolní zvuky.

Dobu, po kterou bude sluchadlo přehrávat tóny Zen, může nastavit Váš lékař podle Vašich požadavků.

### **Výhody**

Program Zen může některým lidem vyhovovat jako relaxační zvukový program. Pokud je program Zen použit v rámci terapie tinitu (ušních šelestů), může uživatel pocítit úlevu od tinitu.



#### **UPOZORNĚNÍ**

Používání jednotlivých programů Zen může omezovat poslech okolních zvuků včetně řeči. Tyto programy by neměly být používány v případech, kdy je důležité slyšet okolní zvuky. V takových situacích přepněte sluchadlo na některý jiný program, než je program Zen.



## UPOZORNĚNÍ

Pokud pocítíte pokles hlasitosti, snášenlivosti zvuků, méně čistý zvuk řeči nebo zhoršení tinitu, kontaktujte Vašeho sluchadlového odborníka.

### Přepínání poslechových programů

Při každé změně programu se ozve zvukový signál, pokud tato funkce nebyla vypnuta.

**Program 1:** Zpráva nebo jedno krátké pípnutí

**Program 2:** Zpráva nebo dvě krátká pípnutí

**Program 3:** Zpráva nebo tři krátká pípnutí

**Program 4:** Zpráva nebo jedno dlouhé a jedno krátké pípnutí

**Program 5:** Zpráva nebo jedno dlouhé a dvě krátká pípnutí

**Zen+:** Zpráva nebo tón

Pokud používáte dvě sluchadla, projeví se každá změna programu u obou Vašich sluchadel.

### Zen+

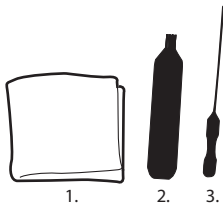
Pro aktivaci tohoto programu dlouze (2 s) stiskněte tlačítko programů na dálkovém ovladači. Krátkým stisknutím tlačítka pak můžete přepínat jednotlivé styly Zen.

Program Zen+ opustíte stisknutím tlačítka programů po dobu dvou sekund.

# ČIŠTĚNÍ

Pro čištění sluchadla máte k dispozici následující pomůcky.

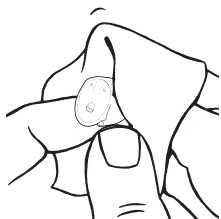
1. **Hadřík**
2. **Kartáček**
3. **Nástroj na odstraňování ušního mazu**



Další příslušenství k čištění sluchadel je k dispozici u Vašeho lékaře.

## Sluchadlo

Pro správnou funkci sluchadla je velmi důležité odstranit se sluchadla ušní maz a nečistoty.

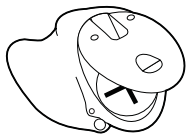


Čistěte své sluchadlo každý den měkkým hadříkem tak, aby bylo suché a bez nečistot nebo zbytků ušního mazu.



### **VAROVÁNÍ**

K čištění sluchadla nikdy nepoužívejte vodu nebo čisticí roztok, může dojít k poškození sluchadla.

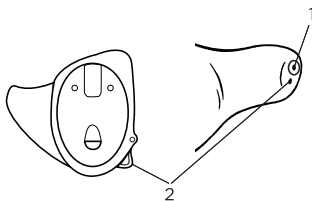


Pokud sluchadlo nepoužíváte, nechte pouzdro baterie otevřené, aby bylo zajištěno větrání a vyschnutí sluchadla.

Doporučujeme pokaždé, když vyjmete sluchadlo z ucha, abyste pozorně prohlédli zvukový výstup, otvory pro mikrofon a ventilační kanálek, zdali nejsou zaneseny nečistotou. Níže je příklad umístění zvukového výstupu a ventilačního kanálku. U Vašeho sluchadla se může rozmístění mírně lišit.

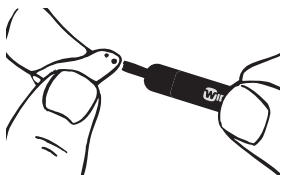
### 1. Zvukový výstup

### 2. Ventilační otvor



## Zvukový výstup

Je velmi důležité, aby zvukový výstup nebyl ucpán ušním mazem. Pokud je výstup znečištěn, postupujte následovně:



Pomocí malého kartáčku nebo hadříku odstraňte ušní maz z okolí zvukového výstupu. Nepokoušejte se čistit filtr proti mazu,

Pokud je zvukový výstup stále ucpán, měli byste vyměnit filtr proti mazu (viz stránky 25-28).



### **VAROVÁNÍ**

Pokud se Vám nedaří zcela vyčistit zvukový výstup, obraťte se na servis nebo na svého lékaře. Nevsunujte nic do zvukového výstupu, mohlo by dojít ke zničení sluchadla!

## Ventilační kanálek

Pokud se ušní maz nahromadí okolo otvoru ventilačního kanálku a/nebo v něm, postupujte následovně:



Odstraňte veškerý ušní maz z ventilačního kanálku prostrčením nástroje na odstranění ušního mazu celým ventilačním kanálkem.



### **VAROVÁNÍ**

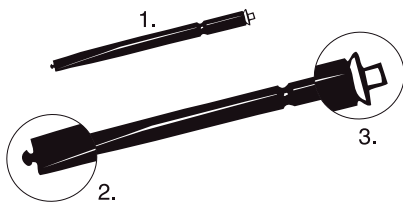
Pro dobrou funkci sluchadla je velmi důležité, aby tento ventilační kanálek nebyl nikdy ucpan ušním mazem. Zvykněte si čistit sluchadlo každý den! Jestliže je ventilační kanálek ucpan mazem, dojde ke změně zvuku sluchadla. V takovém případě byste měli kontaktovat servis nebo svého lékaře.

## FILTR PROTI MAZU NANOCARE

Filtr proti mazu NanoCare chrání sluchadlo před ušním mazem. Vaše sluchadla používejte vždy pouze s filtry NanoCare. V opačném případě dochází k zániku záruky na Vaše sluchadlo.

Systém filtru proti mazu NanoCare se skládá z následujících částí:

1. Držáček
2. Odstraňovací háček
3. Filtr proti mazu



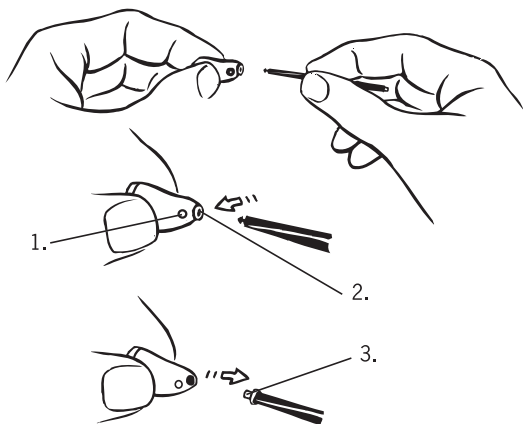
### UPOZORNĚNÍ

Filtr proti mazu je jednorázový a je určen pouze pro jedno použití. Nepokoušejte se jej čistit nebo opakovaně používat. Mohlo by tím dojít k poškození Vašeho sluchadla nebo k uvolnění filtru proti mazu ve Vašem uchu.

## Výměna filtru proti mazu

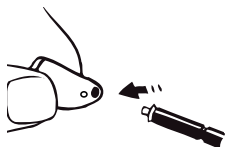
Vložte vytahovací háček do použitého filtru, který je umístěn ve zvukovém výstupu. Vytáhněte filtr proti mazu rovně ven.

1. Ventilační otvor
2. Zvukový výstup
3. Použitý filtr

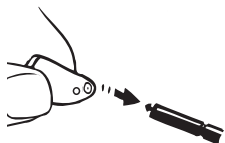




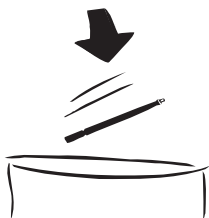
Nyní otočte držáček opačně – použitým filtrem od sluchadla a novým filtrem směrem ke sluchadlu.



Držáček vložte do otvoru zvukového výstupu a jemně zatlačte filtr proti mazu do otvoru.



Potom vytáhněte držáček rovně směrem ven. Nový filtr proti mazu se od držáčku automaticky oddělí. Sluchadlo mírně přitiskněte k nějakému rovnému povrchu, čímž zajistíte, aby filtr proti mazu nevypadl.



Držáček s použitým filtrem proti mazu vyhodte do dopadu.

Četnost výměn filtru NanoCare proti mazu se u jednotlivých uživatelů liší.

Pokud máte jakékoli dotazy týkající se filtru NanoCare proti mazu, obraťte se na svého lékaře.



#### **VAROVÁNÍ**

Jestliže filtr proti mazu nedrží pevně na svém místě, sejměte jej a nasadte nový. Pokud se filtr uvolní a vypadne, když máte sluchadlo ve zvukovodu, navštivte ihned svého lékaře. Nepokoušejte se sami o vyndání filtru proti mazu z vašeho zvukovodu.

# PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro Vaše sluchadlo je k dispozici celá řada doplňkových zařízení.

- RC-DEX
- TV-DEX
- M-DEX

Chcete-li zjistit, zda by pro Vás bylo používání dálkového ovladače nebo jiného příslušenství výhodné, obraťte se prosím na svého lékaře.

## PROBLÉMY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Následující stránky obsahují rady, jak postupovat, pokud sluchadlo přestane fungovat nebo pokud pracuje neuspokojivě. Pokud problém přetrvává, kontaktujte Vašeho lékaře nebo značkový servis Widex.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
Sluchadlo je úplně tiché	Sluchadlo není zapnuto	Ujistěte se, že je správně vložena baterie a bateriové víčko je správně zavřeno. Viz strana 12
	Baterie je nefunkční nebo vybitá	Vložte do sluchadla novou baterii
	Ucpaný zvukový výstup	Viz strana 23
	Ucpané mikrofonní vstupy	Pokud máte dojem, že se do mikrofonu uvnitř sluchadla dostal ušní maz nebo jiná nečistota, obraťte se na servis nebo na svého lékaře. Nezasouvejte do mikrofonních otvorů žádné předměty.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
Sluchadlo není dostatečně hlasité	Baterie je téměř vybitá	Vložte do sluchadla novou baterii
	Ucpaný zvukový výstup	Viz strana 23
	Vaše ucho může blokovat ušní maz	Navštivte ušního lékaře
	Váš sluch se mohl změnit	Obráťte se na svého lékaře
Ze sluchadla se ozývá nepřetržitě pískání	Vaše ucho může blokovat ušní maz	Navštivte ušního lékaře
	Sluchadlo není správně vloženo ve zvukovodu	Vyjměte sluchadlo a znovu jej vložte do zvukovodu
	Sluchadlo je ve zvukovodu volné	Obráťte se na svého lékaře

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
Sluchadlo se špatně “nosí” v uchu	Sluchadlo není správně zasunuto do zvukovodu.	Poradte se se svým lékařem, jak správně vkládat sluchadlo do ucha.
	Sluchadlo “nesedí” dobře v uchu	Obraťte se na svého lékaře
	Váš boltec nebo zvukovod je citlivý	Nosíte-li sluchadlo poprvé, nasazujte si ho zpočátku na kratší dobu. Kůže ve zvukovodu je velmi tenká a může při tlaku sluchadla trochu otékat. Doba na adaptaci se odhaduje na 2-3 týdny. Jestliže problém s bolestivým uchem trvá dál, pak neprodleně navštivte svého lékaře.
Vaše dvě sluchadla neppracují synchronně.	Došlo ke ztrátě spojení mezi sluchadly.	Sluchadla vypněte a znovu zapněte.

Problém	Možná příčina	Řešení
<p>Sluchadla nereagují na stisknutí tlačítka pro změnu hlasitosti nebo programu na dálkovém ovladači DEX</p>	<p>a. Ovladač DEX je používán za hranicí svého dosahu (&gt; 1 m)</p> <p>b. V blízkosti se nachází silné elektromagnetické pole</p> <p>c. Ovladač DEX a sluchadla CLEAR nejsou spárovány</p>	<p>a. Přiblížte ovladač blíže ke sluchadlům CLEAR</p> <p>b. Opusťte místo se známým zdrojem EM rušení</p> <p>c. Požádejte Vašeho lékaře o kontrolu, zda je ovladač DEX spárován se sluchadly CLEAR</p>
<p>Při přenosu signálu mezi sluchadly je slyšet „přerušovaná“ řeč nebo není slyšet nic</p>	<p>a. Slabá baterie v jednom ze sluchadel</p> <p>b. V blízkosti se nachází silné elektromagnetické pole</p>	<p>a. Vyměňte baterii v jednom nebo v obou sluchadlech</p> <p>b. Opusťte místo se zdrojem rušení</p>

## PÉČE O VAŠE SLUCHADLO

Sluchadlo je hodnotný předmět, a mělo by se s ním proto zacházet s náležitou péčí. Zde je několik zásad, které prodlouží životnost vašeho sluchadla:



### UPOZORNĚNÍ

- Pokud sluchadlo nepoužíváte, vypněte jej. Jestliže nebude sluchadlo používáno po dobu několika dní, vyjměte z něj baterii.
- Pokud sluchadlo nepoužíváte, uložte je na suché, bezpečné místo, mimo dosah dětí nebo domácích zvířat.
- Nevystavujte sluchadlo působení extrémních teplot nebo vysoké vlhkosti. Po silném zpocení, které může vzniknout například během intenzivní fyzické zátěže při sportu, nezapomeňte sluchadla důkladně vysušit.
- Chraňte Vaše sluchadla před pádem – při čištění nebo výměně baterie držte sluchadla nad měkkým povrchem.
- Nenoste sluchadlo do sprchy nebo při plavání, při používání vysoušeče vlasů, parfémů či sprejů na vlasy.
- V prostředí s vysokou vlhkostí doporučujeme denně používat vysoušecí soupravu Widex pro snížení vlhkosti ve sluchadle. Prostudujte si instrukce přibalené k odvlhčovací sadě Widex.

# VAROVÁNÍ



## VAROVÁNÍ

Sluchadla nebo baterie mohou být nebezpečné, pokud dojde k jejich polknutí nebo nesprávnému použití. Nesprávné použití nebo polknutí může být příčinou vážného poranění, nebo dokonce úmrtí. V případě požití okamžitě vyhledejte lékaře.

- Sluchadla a jejich součásti, příslušenství a baterie uchovávejte mimo dosah dětí a dalších osob, které by je mohly polknout nebo se jimi jinak poranit. Výměnu baterií neprovádějte před nimi a zamezte tomu, aby viděli, kde máte uloženy náhradní baterie. S použitými bateriemi nakládejte řádně a důsledně.
- Baterie jsou velmi malé a lze je snadno zaměnit za tablety nebo léky. Nikdy a za žádných okolností nevkládejte baterii nebo sluchadlo do úst, protože hrozí nebezpečí spolknutí.



## VAROVÁNÍ

- Pokud je baterie nahrazena nesprávným typem nebo nabíjena, hrozí nebezpečí výbuchu. Likvidaci použitých baterií provádějte podle platných předpisů.
- Nikdy nedovolte jiné osobě používat Vaše sluchadlo, neboť by to mohlo způsobit trvalé poškození sluchu dotyčné osoby.
- Při volbě poslechového programu mějte na paměti, že jsou situace, při kterých je velmi důležité slyšet okolní zvuky (např. dopravní provoz, varovné signály).
- Sluchadla Widex jsou vyrobená z moderních nealergizujících materiálů. Přesto se ve výjimečných případech může objevit podráždění kůže. Pokud zjistíte na uchu, ve zvukovodu, nebo v jeho okolí podrážděnou pokožku, vyhledejte Vašeho lékaře.
- Uvědomte si prosím, že používání jakéhokoli typu sluchadla může poněkud zvýšit riziko infekce ve zvukovodu. Infekce může vzniknout horším odvětráním zvukovodu, nebo jeho poškrábáním sluchadlem. Doporučujeme proto sluchadlo na noc vyjímát z ucha, aby se zvukovod provětral. Nezapomeňte sluchadlo pravidelně čistit a kontrolovat podle návodu. Pokud se infekce ve zvukovodu projeví, je dobré vyčistit opatrně sluchadlo dezinfekčním nebo podobným roztokem. Za žádných okolností nepoužívejte k čištění sluchadel líh, chlor nebo podobné látky.
- Sluchadla Widex nejsou schválena pro používání v dolech a jiných prostorech s výbušnými plyny.



### **VAROVÁNÍ**

- **Sluchadlo si vždy odložte před rentgenologickým vyšetřením, vyšetřením magnetické rezonance nebo CT vyšetřením, snímkováním nebo ozařováním.** Zářením vznikající během těchto procedur, stejně jako ostatní zdroje záření, jako je například mikrovlnná trouba, mohou Vaše sluchadlo poškodit. Zářením například ze sledovacích zařízení, poplašných zařízení nebo mobilních telefonů je slabší a pro Vaše sluchadlo není nebezpečné.



### **UPOZORNĚNÍ**

- Vaše sluchadlo bylo testováno na elektromagnetické rušení podle mezinárodních norem. I přesto se rušení u sluchadla může nepředvídatelně vyskytnout v důsledku elektromagnetického vyzařování jiných výrobků, jako jsou např. poplašné nebo sledovací systémy a mobilní telefony.
- Ačkoli Vaše sluchadlo bylo navrženo tak, aby vyhovovalo i těm nejpřísnějším mezinárodním normám týkajícím se elektromagnetické kompatibility, nelze vyloučit možnost vzájemného rušení s jinými zařízeními, jako jsou například některé lékařské přístroje.
- Nikdy se nesnažte rozebírat nebo opravovat sluchadlo sami.

# INFORMACE O POUŽÍVÁNÍ SLUCHADEL

## POZNÁMKA

- Vaše sluchadlo Vám nikdy zcela nenahradí ztracený sluch, ale pomůže Vám mnohem lépe slyšet a rozumět co říkají ostatní lidé kolem Vás – a vrátí Vám mnoho již zapomenutých zvuků. Samozřejmě, přivykání na nové sluchadlo a nové zvuky bude vyžadovat určitý čas.
- Budete-li používat Vaše sluchadla málo a nepravidelně, nemusí Vám přinést ve většině případů takový prospěch, jako při pravidelném používání.
- Používání sluchadel je pouze jednou částí rehabilitace Vašeho sluchu a mělo by být doplňováno poslechovým tréninkem včetně odezírání ze rtů.
- Používáním sluchadel se zvyšuje riziko hromadění ušního mazu. Pokud máte podezření na ucpaní ucha ušním mazem, kontaktujte svého lékaře/ORL lékaře. Ušní maz může způsobit nejenom zhoršení vlastního sluchu, ale i značné zhoršení poslechu ze sluchadla. Proto doporučujeme, abyste svého lékaře několikrát ročně požádali o vyčištění uší.

# INFORMACE PRO ÚŘADY

FCC ID: TTY-C4XP

IC: 5676B-C4XP

## Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

**Industry Canada Statement /  
Déclaration d'industrie Canada**

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**CE 0459**

Společnost Widex A/S tímto prohlašuje, že C4-XP vyhovuje základním požadavkům a ostatním odpovídajícím ustanovením Směrnice 1999/5/EC.

Kopie Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese:  
<http://www.widex.com>

 **N26346**



Sluchadla, příslušenství a baterie se nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Pro radu, jak správně likvidovat Vaše sluchadla a baterie, se obraťte na distributora sluchadel Widex.

**CE** 0459

**Výrobce**  
**WIDEX A/S** • Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngø  
Denmark • [www.widex.com](http://www.widex.com)



Printed by HTO / 2011-11  
9 514 0132 020 #01